

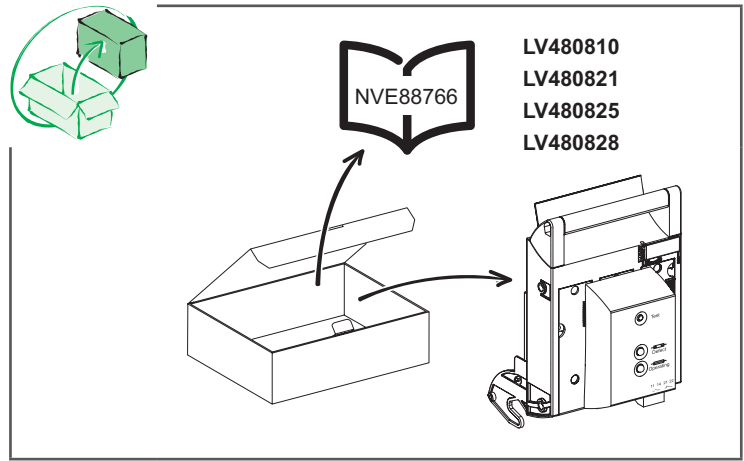
FuPacT ISFT160 Fuse Monitor LV480810  
 FuPacT ISFT250 Fuse Monitor LV480821  
 FuPacT ISFT400 Fuse Monitor LV480825  
 FuPacT ISFT630 Fuse Monitor LV480828



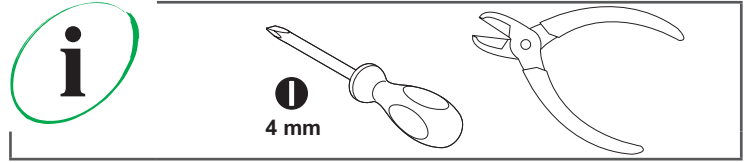
Fuse monitor  
 Contrôleur de fusible  
 Controlador de fusible  
 保险丝控制器  
 Sicherungsüberwachung  
 Controllo del fusibile  
 Controlador de fusível  
 Контроллер предохранителей



**Schneider**  
 Electric



LV480810  
 LV480821  
 LV480825  
 LV480828



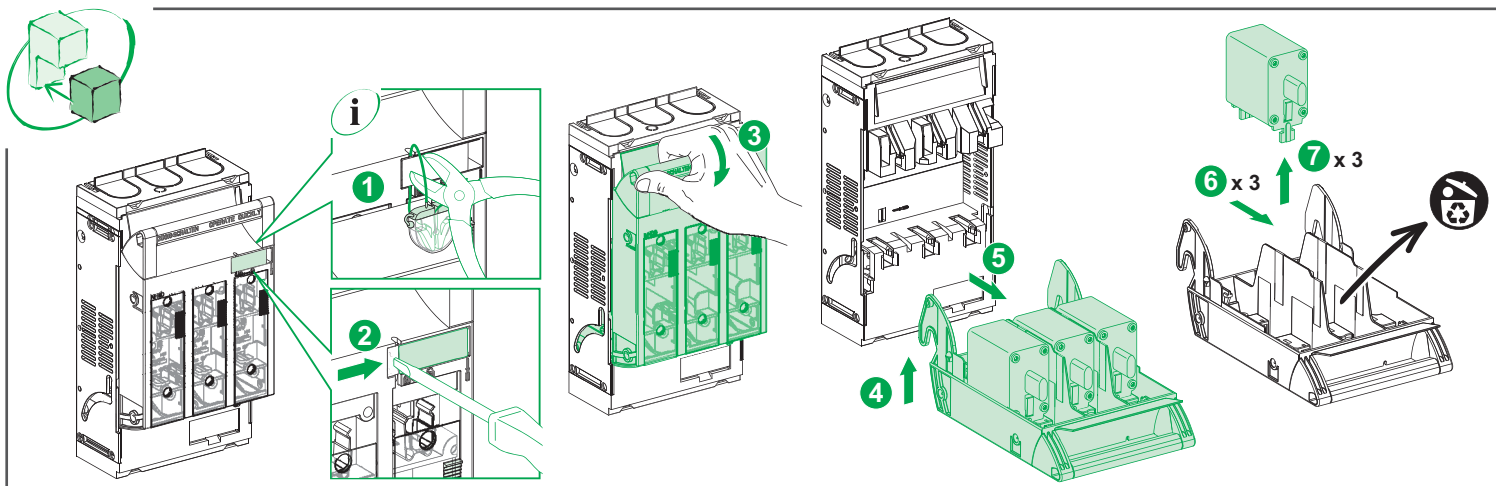
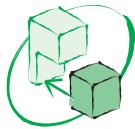
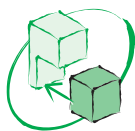
NVE88766-03

<p><b>PLEASE NOTE</b>          Electrical equipment shall be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</p>	<p><b>REMARQUE IMPORTANTE</b>          L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées uniquement par du personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.</p>	<p><b>TENGA EN CUENTA</b>          La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.</p>	<p><b>请注意</b>          电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。</p>
<p><b>BITTE BEACHTEN</b>          Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.</p>	<p><b>NOTA</b>          Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.</p>	<p><b>NOTA</b>          A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.</p>	<p><b>ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ</b>          Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.</p>

**⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ**

<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b>          ■ Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.          ■ This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.          ■ Install safety barriers and display a danger sign.          ■ Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.  <b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE</b>          ■ Portez un équipement de protection individuel adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.          ■ Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.          ■ Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.          ■ Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.  <b>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b>          ■ Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.          ■ Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.          ■ Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.          ■ Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.  <b>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p>电击、爆炸或弧闪的危险          ■ 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462 或当地对应的标准。          ■ 只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。          ■ 安装安全栅并显示危险标志。          ■ 更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。  <b>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</b></p>
<p><b>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</b>          ■ Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.          ■ Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.          ■ Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.          ■ Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.  <b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</b></p>	<p><b>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO</b>          ■ Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.          ■ Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.          ■ Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.          ■ Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.  <b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b></p>	<p><b>PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉCTRICO</b>          ■ Utilize equipamento de proteção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 ou o equivalente local.          ■ A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados.          ■ Instale barreiras de segurança e apresente um sinal de perigo.          ■ Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento.  <b>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</b></p>	<p><b>Опасность поражения электрическим током, взрыва или возникновения дуги</b>          ■ Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462 или местный эквивалентный стандарт.          ■ Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики.          ■ Установите защитные ограждения и знак опасности.          ■ Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования.  <b>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</b></p>

NVE88766-03  
 05/2021



**⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**  
Install the FuPacT ISFT\* product and the Fuse Monitor in an electric panel with a protective screen in front of the Fuse Monitor.  
**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARCO ÉLECTRIQUE**  
Installez le produit FuPacT ISFT\* et le Fuse Monitor dans un tableau électrique à porte pleine ou dans un tableau électrique avec écran de protection devant le Fuse Monitor.  
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**  
Instale el producto FuPacT ISFT\* y el Fuse Monitor en un cuadro eléctrico con puerta ciega o en un cuadro eléctrico con pantalla de protección delante del Fuse Monitor.  
**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

电击、爆炸或弧闪的危险  
在门的电气面板或者在Fuse Monitor之前保护屏幕上的电气面板之上，安装FuPacT ISFT\*和Fuse Monitor。  
不遵循上述说明将导致人员伤亡。

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**  
FuPacT ISFT\* und Fuse Monitor in einer Schalttafel mit Volltür oder in einer Schalttafel mit Schutzabdeckung vor dem Fuse Monitor installieren.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**  
Installare i prodotti FuPacT ISFT\* e Fuse Monitor in un quadro elettrico a porta piena o in un quadro elettrico dotato di schermo a protezione di Fuse Monitor.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSIÃO OU ARCO ELÉCTRICO**  
Instale o produto FuPacT ISFT\* e o Fuse Monitor num quadro elétrico de porta cheia ou num quadro elétrico com ecrã de proteção diante do Fuse Monitor.  
**A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

Опасность поражения электрическим током, взрыва или возникновения дуги  
Установите изделие FuPacT ISFT\* и Fuse Monitor в распределительный щит с непрозрачной дверцей или распределительный щит с защитным экраном перед Fuse Monitor.  
**Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**

**NOTE:** the installation of a FuPacT ISFT\* product with a Fuse Monitor in an electric panel with a solid door (or with a protective screen in front of the Fuse Monitor) will enable the class 2 ranking of the panel to be maintained.

**REMARQUE :** l'installation d'un produit FuPacT ISFT\* avec un Fuse Monitor dans un tableau électrique à porte pleine (ou avec un écran de protection devant le Fuse Monitor) permet de conserver la classe 2 de ce tableau électrique.

**NOTA:** la instalación de un producto FuPacT ISFT\* con un Fuse Monitor en un cuadro eléctrico con tapa ciega (o con pantalla de protección delante del Fuse Monitor) permite mantener la clase 2 de este cuadro eléctrico.

备注：在门的电气面板（或者在Fuse Monitor之前保护屏幕上的电气面板之上）安装FuPacT ISFT\*和Fuse Monitor可以使电气面板被归为2类。

\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400 and FuPacT ISFT630.

\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400 et FuPacT ISFT630.

\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400 y FuPacT ISFT630.

\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400和FuPacT ISFT630.

**HINWEIS:** Die Installation von FuPacT ISFT\* mit Fuse Monitor in einer Schalttafel mit Volltür (oder mit Schutzabdeckung vor dem Fuse Monitor) ermöglicht die Aufrechterhaltung von Schutzklasse II dieser Schalttafel.

**NOTA:** l'installazione di un prodotto FuPacT ISFT\* con un Fuse Monitor all'interno di un quadro elettrico a porta piena (o dotato di uno schermo a protezione di Fuse Monitor) consente di mantenere la classe 2 del quadro elettrico stesso.

**NOTA:** a instalação de um produto FuPacT ISFT\* com um Fuse Monitor num quadro elétrico de porta cheia (ou com um ecrã de proteção diante do Fuse Monitor) permite conservar a classe 2 deste quadro elétrico.

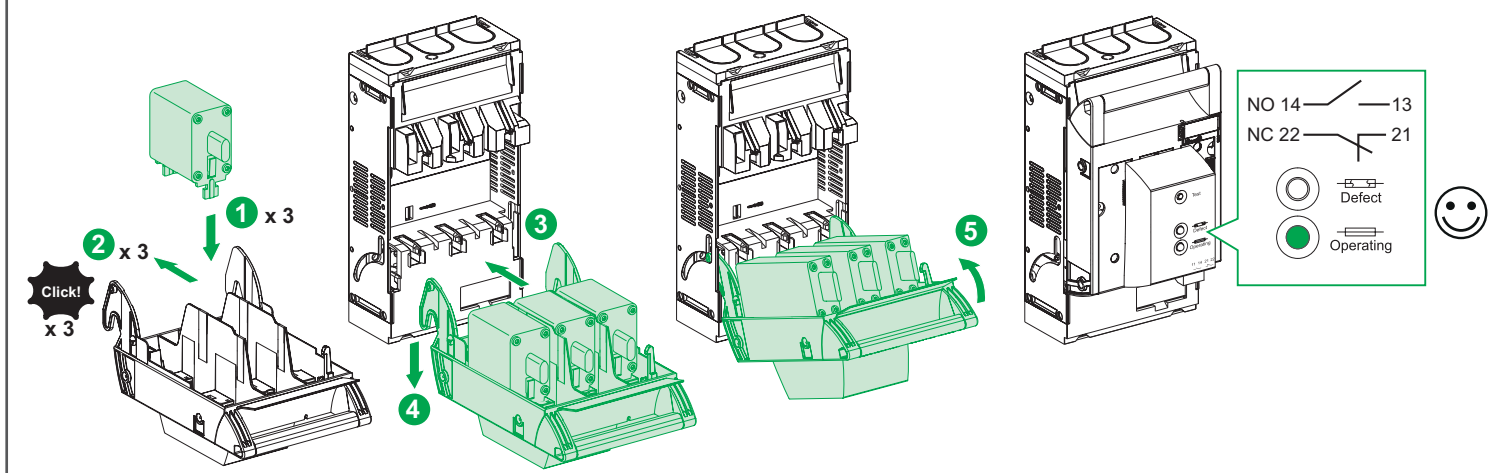
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Установка изделия FuPacT ISFT\* с Fuse Monitor в распределительный щит с непрозрачной дверцей (или с защитным экраном перед Fuse Monitor) позволяет обеспечить характеристики распределительного щита, соответствующие классу 2.

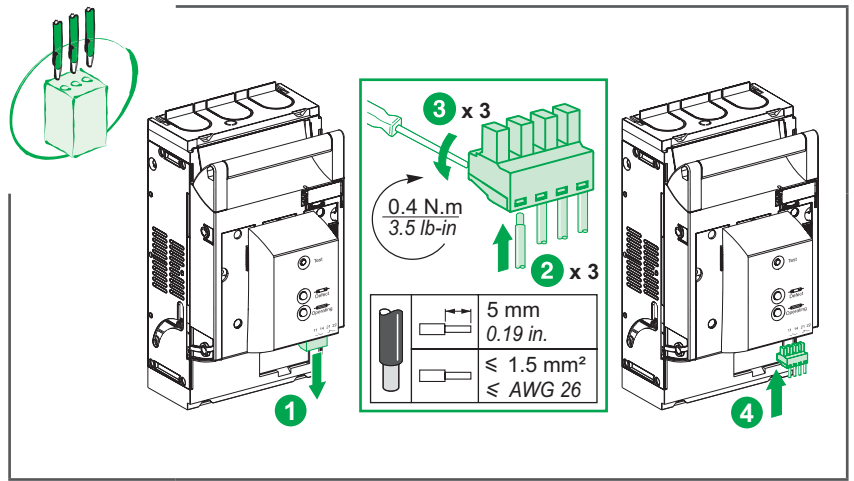
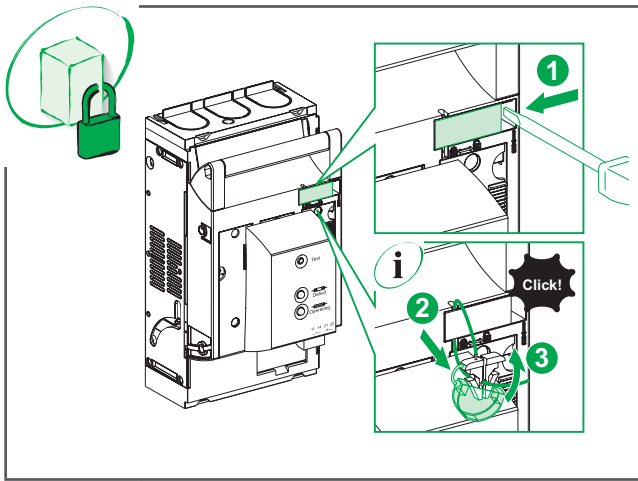
\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400 und FuPacT ISFT630.

\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400 e FuPacT ISFT630.

\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400 e FuPacT ISFT630.

\*: FuPacT ISFT160, FuPacT ISFT250, FuPacT ISFT400 и FuPacT ISFT630.





**⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**  
Wear appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices before testing this equipment (Class 1 equipment); see NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**  
Portez un équipement de protection individuelle (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes avant de tester ce matériel (matériel de classe 1). Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO**  
Utilice equipo de protección personal adecuado y aplique las instrucciones de seguridad eléctrica corrientes antes de probar este equipo (material de clase 1). Consulte las normas NFPA 70E, CSA Z462 o los reglamentos equivalentes aplicables en su región del mundo. **El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

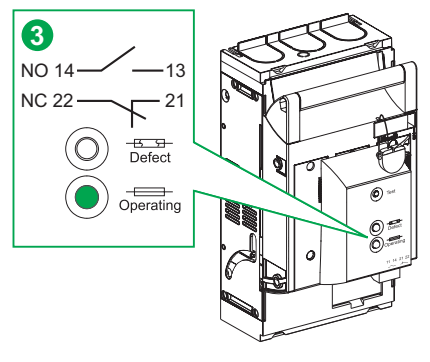
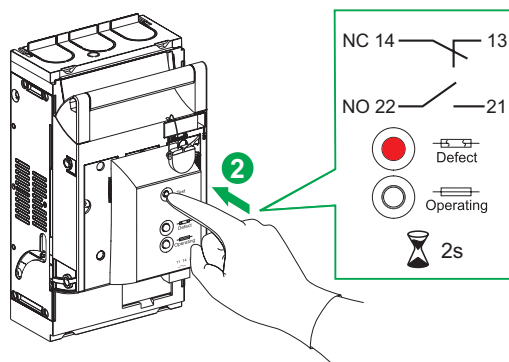
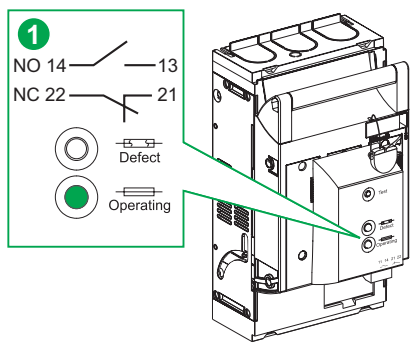
电击、爆炸或弧闪的危险  
在测试这个设备（1级设备）前，请穿戴合适的个人防护装备（PPE），并遵守安全电气作业实践；请见NFPA 70E、CSA Z462，或同等的本地规范。  
不遵循上述说明将导致人员伤亡。

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**  
Tragen Sie beim Testen dieses Geräts (Betriebsmittel der Schutzklasse 1) eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PPE) und befolgen Sie sichere Methoden für elektrische Arbeiten; siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder eine ähnliche in Ihrem Land geltende Norm. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

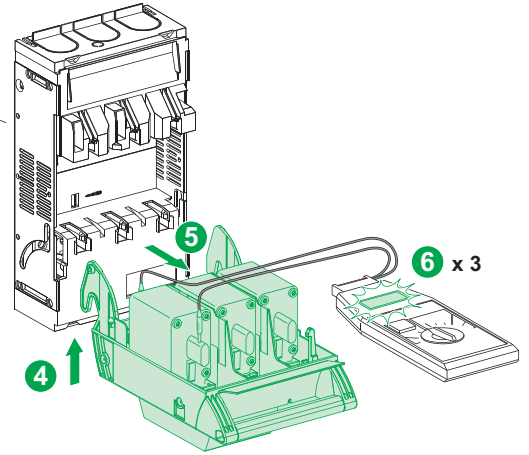
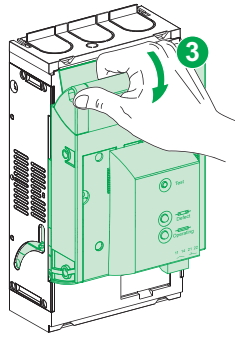
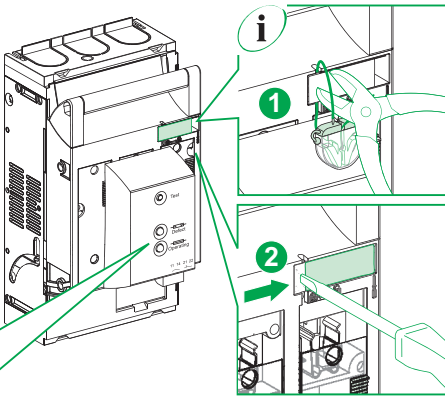
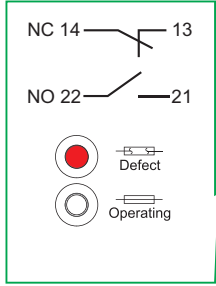
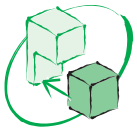
**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**  
Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati e seguire le procedure di sicurezza per i lavori elettrici prima di testare l'apparecchiatura (apparecchiatura di classe 1). Fare riferimento alle normative NFPA 70E, CSA Z462 o alle norme locali equivalenti. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSIÃO OU ARCO ELÉCTRICO**  
Usar equipamentos de proteção pessoal (EPI) apropriados e aplicar práticas seguras de trabalho com eletricidade, antes de testar este equipamento (equipamento da Classe 1); ver NFPA 70E, CSA Z462 ou norma local equivalente. **A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

Опасность поражения электрическим током, взрыва или возникновения дуги  
Носите соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и следуйте безопасным методам ведения электромонтажных работ до испытания этого оборудования (оборудование класса 1); см. стандарты NFPA 70E, CSA Z462 или местные эквиваленты. **Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**







**en** Replace the faulty fuse(s).  
**de** Die nicht betriebsfähige(n) Sicherung(en) austauschen.

**fr** Remplacez le (ou les) fusible(s) hors service.  
**it** Sostituire uno o più fusibili guasti.

**es** Sustituya los fusibles fuera de servicio.  
**pt** Substitua o(s) fusível(eis) avariado(s).

**zh** 更换故障的保险丝。  
**ru** Замените один или несколько неисправных предохранителей.

**⚠️ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**  
 Use fuses with silver-plated contact surfaces.  
**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**  
 Utilisez des fusibles à surfaces de contact plaquées argent.  
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**  
 Utilice fusibles con superficies de contacto chapadas en plata.  
**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

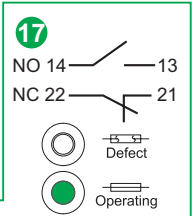
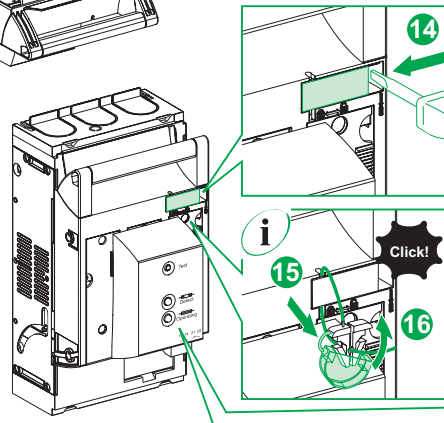
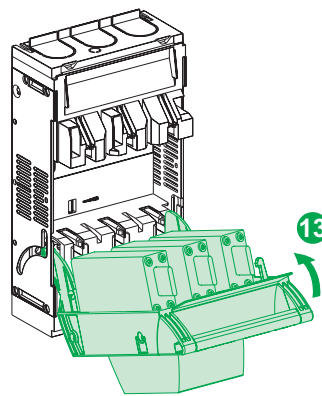
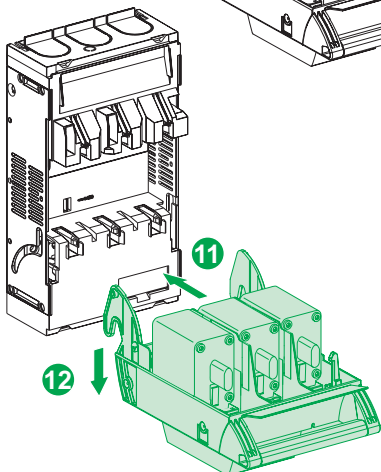
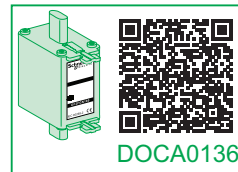
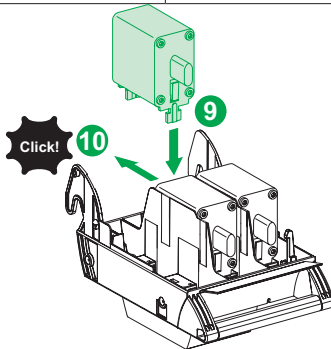
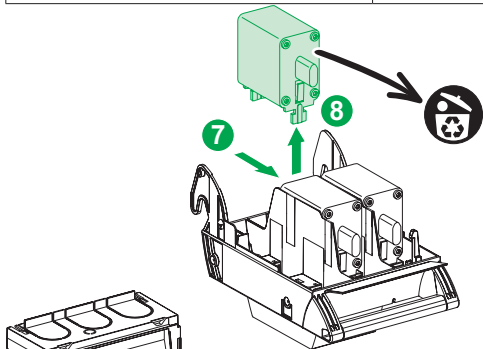
电击、爆炸或弧闪的危险  
 使用带镀银接触层的保险丝。  
 不遵循上述说明将导致人员伤亡。

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**  
 Verwenden Sie Sicherungen mit versilberten Kontaktflächen.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO**  
 Utilizzare fusibili con superfici di contatto placcate in argento.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉCTRICO**  
 Usar fusíveis com superfícies de contato prateadas.  
**A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

**Опасность поражения электрическим током, взрыва или возникновения дуги**  
 Используйте предохранители с посеребрёнными контактными поверхностями.  
**Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**



**PLEASE NOTE: / REMARQUE IMPORTANTE: / TENGA EN CUENTA: / 请注意: / BITTE BEACHTEN: / NOTA: / NOTA: / ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:**

**en** If you have another status, please change the fuse monitor.  
**de** Falls ein anderer Anzeigestatus vorliegt, wechseln Sie bitte die Sicherungsüberwachung aus.

**fr** Si vous avez un statut différent, changez le contrôleur de fusible.  
**it** Se avete un altro status, per favore cambiare il controllo del fusibile.

**es** Si se observa un estatus diferente, cambiar el controlador de fusible.  
**pt** Se tiver um estado diferente, substituir o controlador de fusível.

**zh** 若状况不同, 请更换保险丝控制器。  
**ru** Если у вас есть другой статус, пожалуйста, измените монитор предохранителей.

Schneider Electric Industries SAS  
 35 rue Joseph Monier  
 CS 30323  
 F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
 www.se.com

Printed on recycled paper.  
 Designed by: Schneider Electric  
 Printed by:

Schneider Electric Limited  
 Stafford Park 5  
 Telford, TF3 3BL  
 United Kingdom  
 www.se.com/uk



**Уполномоченный поставщик в РФ:**  
**АО «Шнейдер Электрик»**  
 Адрес: 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп. 1,  
 тел. +7 (495) 777 99 88,  
 факс: +7 (495) 777 99 94, 8-800-200-6446  
 www.se.com/ru

